

November 2011

ramtharchanchinbu@gmail.com



Home Mission North & South-a Missionary Retreat
13th -16th October, 2011

Editorial Board 2011

Editor	:	Upa Zoramthanga	9436362385 (M)
Joint Editors	:	Upa R. Lalmalsawma	9436154179 (M)
		Upa Lalhriata	9863226630 (M)
News Editor	:	Pu Lalbiakénga Fânai	9436366234 (M)
Cir. Manager	:	Nl. H. Lalngurliani	9774390980 (M)
Publisher	:	Rev. Lalchhuanmawia	2325899(O)

Member-te

Rev. C. Lalsangliana	Synod Moderator
Rev. P.C. Pachhunga	Synod Secretary (Sr.)
Rev. Lalzuithanga	Executive Secretary i/c Mission
Rev. K. Lalhmuchhuaka	BEC member
Upa C. Malsawmkima	BEC member

*Kum khat**lak man Rs. 45*

* A bu la duh leh a man pe duh chuan Nl. H. Lalngurliani, Cir. Manager, Ramthar, Synod Office, Aizawl - 796001-ah hriattir tur a ni a; tin, Pu T. Zachhunga, Cir. Manager nena thawk dun (9612446165) hnenah pawh hriattir theih a ni.

* Ramthar chanchinbu lak man chu January 2012 aţangin Rs. 50/- a ni tawh ang.

* Thu chhuah tûr chu pheik lehiam chauhva ziaikin Editor, Ramthar, Synod Office, Aizawl-796001, Mizoram, India hnenah thawn tûr.

* Ramthar chanchinbua thu chhuahte hi a ziaaktu mawhphurhna a ni.

A CHHUNGA THU AWMTE

1. Editor thuchang	3
2. Keimahni	4
3. Chanchin lawrkhawm	5
4. <i>Buh hmun aţangin</i>	
(1) Digboi Kohhran leh Pathian hnathawh	7
(2) Cheraw kanin Chanchin Tha kan hril	10
5. <i>Sermon:</i> Miten min chhiar	13
6. <i>Report</i>	
(1) NE missionary retreat chu	16
(2) Myanmar-a Pathian hnathawh ropui	18
(3) Nula lu tan an tarna ram ka fang	24
(4) Hlim leh lawm takin kan haw leh ta	25
7. <i>Ramthar Field tlawh report</i>	
(1) Lairenkhun	27
(2) Khogla	27
8. Mission Development Training Centre	28
9. Rawngbawl nana thilpek petute chhunzawmna	

Editor thuchâng**INTLAWHPAWH TAWN
THILTIHTHEIHNA**

Mihring hi social animals, Society-a chêng ho tûra Pathian siam, a kutchhuak kan ni a. A hausa ber te, a rethei ber te, a zir sâng ber te, a zir hniam ber thlengin nung ho dial dial tûra siam, a mit hmuhah hlutna thuhmun vek kan ni a, mawhpurhna erawh a inchen lo. Chutih rualin, mi tin hi mahni tâwkah chapo tak leh induh tak vek kan ni âwm e. Chutianga Siamtu siam kan ni. Chutianga Pathian siam kan nih avâng chuan mihring chapozia hria apiangin an mihringpuite bula khawsak dân leh nun dân an thiam a, miten an bula awm nuam an ti a, an thlahlel thin. Mihring hian ropuina min petu leh min ngaihsaktute chu kan thlahlel a, hun pawh kan pe tam thei thin.

Min ngaisanga min duhsaktute tân hun tam tak an pêk theih laiin min duhsaktu ni lêm lote tân chuan hun an nei lo tlângpui thung. Ringtu dik awm dân tûr niin a lang lo. Mi'n, "Ka lo lêng hman lo," a tih fo chuan i bula awm a thlahlel lo tihna a ni mai thei. Tirhkoh Paula'n, "He rilru, Krista Isua pawha awm bawh kha, nangmahniah awm rawh se," a tih leh, "Keini chuan Krista rilru kan pu a ni," a tih te pawh kha Ama rilru ni lovin Krista inngaihtlawmna amaha bet tlat te, hmangaihna leh dawhtheihna te, miten chhandamna hmu ve ngei se tia a duhsakna niin a ngaih theih. Kohhranhote leh missionary-te pawh hian 'Krista rilru' kan put ve a tûlin a hun tak meuh ta a ni. 'Krista rilru kan put chuan inngaihsak tawwna te kan tlachham lo vang a, kan inngaihsak chuan kan intlawhpawh tawn ang a, chu chuan inpumkhatna te, inhmangaihna te, thawh hona tha te min neihtir thei ang.

Thawh hona hmun chauhva inhmuh hi a tâwk lo. Thawh ho chuan in leh lo inhmuhpui te, harsatna inhriatpuia, inhrih tawn liam liam te a pawimawh a, chu chuan thawh hona tha leh inpumkhatna tha a hring chhuak thin. Department pakhatana hotu lu ber chuan a staff-te in leh lo a khât tâwkin a tlawh chhuak thin a, chu chuan an thawh hona boruak a ti tha a, chu bâkah inpawhna tha te, innêlna te, induhsakna te, inlaintna leh inkûngkaihna tha te a siam a, a staff-

ten an rêl an rêl ngai lo, an tan tlat zâwk thin. Thawhpuite ngaihsak lova tlawhpawh ngai lo chuan kraws a tluksan tihna a ni a, ringtharte leh ringlote engtin nge a ngaihsak tehlul ang?

Ringtharte leh ringloten a hnung lamah an nuih ru fo vang a, Paulan, “Ringlo mi aiin an sual zâwk,” a tih zinga mi kha a ni ang. Inngaihsak lohna hi thawh hona tichhetu ‘tûr’ (poison) chak tak a ni a, inngaihsak tawwna erawh chu damdawi vitamin chak tak a ni thung. Rilru nâ leh hliamte a tuam dam thin. I rawngbawlpuite tlawh ngai loh deuh i nei em? Sim ila, intlawhpawh fo i tum ang u.

KEIMAHNI

Pass thar : (1) Pi P.C. Lalfakzuali E/T, Tangsa Model School, Arunachal E-a thawk chuan Hindi B.A. a passed thar. (2) Lalthazuala E/T, Calvary High School, Tuidu-a thawk chuan M.Sc. a pass thar. Heng pass tharte hi Editorial Board-in a lawmpui e.

Consultation : Post Edinburg 2010 thurel angin CWM programme chu Synod Committee Room II-ah Consultation hi September 28-30, 2011 chhûngin neih a ni a, resource person mi thiam tak tak he programme hmang tûr hian an lo kal.

Zin : (1) Rev. Lalchhuanmawia chu Field Committee-in rei tak chhûng 2-19 Sept. 2011 Jharkhand, Patna, Lucknow leh Delhi-ah a zin a, ni 14-17 chhûng IMA programme – National Leadership Conference hmangin Hyderabad lamah Rev. Lalzuithanga hruai, Presbyterian Choir, Lunglei-te a fin leh a ni. He conference-a an thupui chu “Church and Mission...connected” tih a ni. An lo haw hnuin Rev. Lalchhuanmawia chu Manipur tlawhin ni 23.9.2011-ah a zin a, ni 24.9.2011-ah a lo haw leh.

(2) Orissa-a kan rawngbâwl theih dân tûr enfiahin Rev. Lalchhuanmawia, Rev. Vanlalbela leh Upa Vanlalchhunga chu Orissa-ah 3.10.2011-ah an zin chhuak a, ni 11.10.2011-ah an lo haw leh.

Tuarpuina : Rev. C.S. Rila, Noagang (N.Tripura) Bial vawngtu pa R.S. Ngula chu cancer natna avangin September ni 30 khan

anmahni khua Dolchhora-ah a boral. Lusûn khawhar chhûngte Editorial Board-in a tuarpuiin thlamuanna a duhsak e.

Retreat : Home Mission Region huam chhûnga thawktute Missionary Retreat chu Republic Vêng Biak Inah neih a ni a. Retreat thupui chu “Kristaa inpumpêk nun,” tih a ni a, a sawitu hi Rev. Vanlabela a ni. Character Study neih a ni a, zirpuitu chu Bialtu Pastor Rev. R.C. Lalnghakliana a ni.

Chanchin Lawrkhawm

Iran ram thuneituten Kristian an chhuah a, an man bawk

Iran sawrkar chuan Kristian nupa, Iran rama Muslim tleirawl ruihhlo ngawlvei (drug addict) enkawltu an mante chu ni 359 an hrên hnuin an chhuah ta (*Mohabat News*). He mite nupa hi Iran ram sawrkar chuan an rawngbawlina chu Iran ram chhunga Farsi tawng hmangho zinga Kristian sakhua thehdarhna hmanruaa hmangah leh Iran ram pawna Kristian pawlte nen Iran rama Kristian sakhua thehdarhna kawnga thawk hovah an puh a ni.

Iran sawrkarin an mante hi Vahik Abrahamian leh a nupui Sonia te an ni a. Vahik Abrahamian hi Armenian mi leh sa niin Iran leh Dutch khua leh tui nihna nei kawp a ni a. Iran sawrkar chuan an nupa hian nikum September 4 khan he ram khawpui Tehran khawthlang lam km. 337-a hla Hamadan khuaah an man a, an rual hian Iran mi Arash Kermanjani leh Arezou Teimouri te nupa pawh man tel an ni. Iran sawrkar chuan kumin April 30 khan Sonia leh Arash Kermanjani-te nupa chu a lo chhuah tawh a, Vahik Abrahamian erawh chu Hamadan tân inah a khung zui ta zel a; tun hnai khan ani pawh hi chhuah a ni ve leh ta a ni. An nupa hian mi dang tân ve lohna hmunah ni 44 chhûng khung hran an niin Farsi Christian News Network (FCNN) chuan a sawi.

Vahik te nupa hian kum 2006 aţang khan Hamadan khuaa Farsi tawng hman hnamho zingah tleirawl drugs ngawlvei enkawlin an awm tawh a; nikum February thla khan Iran sawrkar chuan an rawngbawlina phênah thil inthup awma an rinhlelh avângin an man a, ni 53 chhung an khung fâl hnuaah bail-in chhuah an lo ni tawh a ni.

Abrahamian hi a tirah chuan Kristian ni lovin, ruihhlo ngawlvei a ni thin. Amaherawhchu, Holland rama a khawsak laiin he rama Iran mi awm Kristian-te inkhawmnaah a tel ve a, hemi tum atang hian Pathian thlamuanna changin Kristianah a inpe a; tichuan, kum 2006 khan Iran ramah lutin ruihhlo ngaite a enkawl tan a, an nupaa man an nih thleng hian an hna hi an thawk ngar ngar a ni.

Kumin July 30 khan Iran ram thuneitute chuan Kristian pakhat, Leila Mohammad chenna chu dap thutin amah pawh an man a, a in chhunga Kristian thuziak leh Kristian kaihhnawih thil awm zawng zawng an tichhe vek. July thla vek ni 15 khan Tabriz khuua mi Kristian pahnih, Vahid Rofegar and Reza Kahnamoei te chu he ram thuneitute hian an man bawk. *(Mohabat News)*

Iran rama mihring maktaduai 75 vel zingah Kristian chu 4,50,000 vel chauh an awm niin chhut a ni a, heng Kristian tam zawkte hi Islam sakhua atanga inlette an ni.

- *Compass Direct News*

Fiji rama Methodist kohhran lakah Fiji sawrkar a hrang

Fiji sipai sawrkar thuneitute chuan he rama kohhran pakhat, Methodist Kohhran chu Pathianni tih loh, hun danga an inkhawm thin zawng zawng a tihtawpsak a. Methodist Kohhran chunga sawrkar chet dan hi Fiji rama kohhran inzawm khawm pawl chuan an duh loh thu an tar lan bakah he rama Kristian zawng zawngte chu he rama Kristiante tan tanngtai turin ngenna an siam.

Hei bakah hian he kohhran hruaitute chu he ram an chhuahsan an phalsak lo bawk a. Methodist Kohhran laka heti taka sipai sawrkar a thikthu a chhia hi he kohhran hruaitu pahnih, Ame Tugauwe, Methodist Kohhran President leh General Secretary Tuikilakila Waqairatu ten he rama sipai sawrkar chet dan demna thu an tangaupui vang niin *Ecumenical News International* chuan a tar lang a ni.

Fiji sipai sawrkar hian hei hi a la duh tawk mai ta lo va. Pacific Council of Churches-in Samoa thliarkara kum 50 an tlin an lawm tum pawhin Fiji Military Council chuan Fiji thliarkara Methodist kohhran mi leh sate chu an kal ve a phalsak ta lo zel a; he kohhran hruaitu pahnihten hmun danga kohhran Annual Meeting-a kal ve an dil pawh an remtihsak lo bawk a ni.

Kum 2006 khan Fiji sawrkar chu sipai chakna hmangin paihthlak a ni a, tun thleng hian sipai sawrkar thuneihna hnuaiah a la awm a. Fiji sipai sawrkar hian mipui duh anga inthlanpui a buatsaih duh loh avangin Australia, New Zealand, USA leh European Union-ten an ensan bakah Commonwealth leh Pacific Islands Forum chuan an pawl aţangin an paih tawh bawk.

- CWM News

Buhmun aţangin

DIGBOI KOHHRAN LEH PATHIAN HNATHAWH

TBC Lalsiamliana, Evangelist, Digboi

India ram tuialhthei laih chhuahna hmasa, Digboi khua hi Mizote pawhin kan khaw hriat lâp p  wl tak a ni   wm e. T  n hma chuan he khuaah hian Mizo pawh eng emaw z  t an awm th  n a, Mizo awm hmasate hi Oil Company-a thawk leh an ch   ngte an ni ber. T  n thlenga kan Biak in awmna pawh hi ‘Lushai Line’ a ni nghe nghe.

T  n hm  in S  pho an lo khawsak th  n av  ng leh Baptist Missionary-ten rawng an b  wl tawh th  n av  ngin Digboi-ah hian Kristian sakhua hi a mikhual lo hle a. Mizo awm hmasate pawh kh  n Kristian P  wl mumal tak an din a, Company pawhin Mizo Kristiante ink   wm n  n biak in    a tak a saksak a ni. A tirah chuan Digboi-a Mizo Kristiante hi kohhran ang tak takin awm lo mah se kalphung mumal tak neiin “Assam Phaitual Mizo Kristian (APMK)” ti  n an ni a. Kum 1968 kh  n APMK hming

chu “Zoram P  wn Mizo Kristian (ZPMK)” tia th  lak a ni a. Kum 2002 kh  n Digboi ZPMK chuan “Zoram P  wn Presbytery (ZPP)” a zawm ve leh a. Presbyterian Kohhran duhawm tak chu a lo piang ta a ni.

1. Ch   ngkaw rinawm : Eizawna av  ng leh chhan hrang hrang av  ngin Digboi-ah hian Mizo an t   m tial tial a. Kum 2005-ah phe  i kha chuan Upa Lalthanliana te ch    ngkua tih loh chu Company-in Mizoramah a sawn chho ta vek a. Mizo dang awm tawh lo mah se Upa Thana-

te chhângkua hian Presbyterian Kohhran maichâm mei chu an chhi nung zêl a. Pathian ram thawhlâwm (sâwma pakhat) pawh thawh zêlin Account bu fel takin an vawng a ni. Digboi-ah hian rei pawh kan awm hmain kan Upa neih chhun Upa Thana chu vânduaithlâktakin a thi ta mai a! Chhângkaw pa ber a awm tâk loh vah chuan a nupui fanaute chu Mizoramah an haw a lo ngai ve leh ta a. Kum 2009 Synod Inkhâwmpuiin Digboi Kohhran chu Guwahati Bial aṭangin Dibrugarh Bial (Ramthar)-ah awm tûrin a rêl ta baw a. Mizo Presbyterian awm sa chu a kohhran nihna te, biak in leh kohhran property zawng zawng nêl Pi Lalrinawmi (w/o Upa Lalthanliana) chuan Mizorama an haw dâwnah min hlân ta vek a ni. Tualchhâng sum te pawh kan audit a, sum fai chêng singnga chuang min hlân tel a ni. Synod takin Tualchhâng sum hi kan Upate chhângkua hian chhângkaw mamawhah pawh an pûk ngai lo niin a lang. Kan sum audit-ah hian pawisa thir duli hnuai lam pawh a awm nual a, duli phei chu tihral huphurh-awm khawpa tam a awm. Tûn lai khawvêla pawisa la hman theih tûr min hlân zawng zawng

chu Rs. 50,151/- lai a tling a ni. Kohhran member zawng chawp tûr mah ni ila, Kohhran changtlung tak kan ni ngai mai hi Kohhran Neitu Pathian leh rawngbâwltu hmasate avâng a ni tih kan hria a, kan va lâwm tak êm!

2. Biak in inchuh : Tûn hma aṭangin kan biak in hi ‘Mizo Biak In’ tia hriat lâw a nih avângin Vaiho pawhin an chuhpui ngai lo va. Amaherawhchu, Mizo an tlêm tâk avângin Vaiho chuan neih dân kawng an lo ngaihtuah reng a ni. Kan biak ina “Presbyterian Church” tih intâr hi an lo ngaimawh hle a. Vawi khat chu pa pakhat hi a lo kal a, “In biak in hi Presbyterian biak in a ni lo, ‘Baptist Church’ tiin IOC-ah a inziak,” arawn ti ta mai a. Awih mang lo, hlauthâwng baw k siin I.O.C. Line Office-ah kan biak in hming inziak dân chu enfiah tûrin kan kal vat a, “Mizo Prayer Hall” tiin a lo inziak a, kan lâwm hle a ni.

Harsatna dang a lo thleng leh ta. May ni 17, 2009 khân Dibrugarh Pastor K. Lalfakzuala hovin Upa Lalthanliana vuina inkhâwm biak inah kan nei a. Hemi ni hian

Vaiho chu rawn phûr thar lehin, a tam thei ang ber rawn insâwmkhâwmin an rawn inkhâwm ve a. Keini mittui nêna kan awm laiin anni'n kan biak in min neihsak dân tûr ringawt an lo ngaihtuah leh a. **“Tûnah chuan Mizo an awm tawh lo. biak ina Presbyterian Church tih intâr hi Baptist Church tiin i thlâk tawh ang u,”** an rawn ti leh a, rilru a na duh hle. “Baptist Kohhran kan ni lo, Presbyterian Kohhran alâwm kan nih,” kan tih chuan, a hma ang bawkin, **“I.O.C. Office-ah Baptist Church tiin he biak in hi a inziak,”** an ti leh a.

I.O.C. Office-ah kan kal leh nghâl a, kan biak in min chuhtu an awm thu chu Chief Administrative Manager (CAM) hnênah kan hrilh a. Kristian pawh ni lo, C.A.M. hnênah chuan Pathianin hna a lo thawk a, min lo duhsak êm êm mai a. Biak in min chuhtute hming list chu office-ah thehlût tûrin min ti a. Keini pawhin min chuhtute hnênah chuan, “Buaina in rawn siam leh a nih chuan in hming list office-ah kan thehlût tawh ang,” kan ti ve ta a. Tûnah chuan buaina siamtute pawhin thâwm an rawn nei ngam ta lo a ni.

3. **Meialhin Isua lem a hlau :**
Ni 13 May 2009 khân Digboi Oil Refinery leh kan vêng **Maliabari** -ah kângmei nasa tak a chhuak a. Refinery kângah hian mi 2 an thi a. Kan vêng kângah pawh hian nunna chôn chu awm lo mah se in 30 vêl a kâng ral vek a ni. He kângmei chhuah lai hian Digboi-a kan ringthar neih hmasak berte hian baptisma an la chang lo va. Anni in pawh hi a kâng thleng têt pawh a. An kawngkhâr chung lamah chuan Isua lem hi an târ a. Hlau leh khûra an awm lai chuan an fapa chuan kawngkhâr a han hawng a, kawngkhâr chhûng lama Isua lem an târ chu pâwn lama meialh lo kal nêna chuan a inzâwn chiah mai a. Chu veleh meialh chu a lêt ta daih mai a. Kawngkhâr chu an han khâr leh a, meialh chuan an in lam chu a rawn pan leh ta a. An mangang chuan kawngkhâr chu an han hawng leh a, meialh chu a lêt leh ta daih mai a. Tichuan, **‘kawngkhâr chu hawn reng tûr a ni tih leh meialh chuan Isua lem chu a ngam lo a ni’** tih an hre thiam ta a. He mite chhûngkua hian, **“Isua hi meialh pawhin a hlau a ni, Isua lem hi târ lo ila chuan kan in hi a kângral vek ang,”** an ti. Anni chhûngkua hi Digboi-a ringthar, baptisma chang kan neih hmasak ber an ni.

Tlângkawmna : Digboi chu ral mai lovin Pathianin a Kohhran hi kum 1950-a din a ni vêng a. Tûnah hian Kohran a. Harsatna tam tak hnuaiah member 34 kan awm ve leh Pathianin a hruai a. Kohhran tawh a ni.

CHERAW KANIN CHANCHIN ṬHA KAN HRIL

*H. Chawngneihthanga, Evangelist,
Pradhan Nagar, Siliguri*

Siliguri United Christian Forum Committee chuan Siliguri khawpui chhunga hnam hnufualte zinga rawngbawl na – naupang rethei zual, school naupang zir zel duh admit-na tur pawisa nei lo te tanpui nan cultural programme a buatsaih a. He programme-a tel tur hian Siliguri Mission Field Secretary an rawn ngen a. Field Secretary chuan thawhpuite rawnin kan rawngbawl hona a inpumkhat zel nan an rawn ngen anga tihhlawhtlinsak a remti a; chawpchilh takin Cheraw lam hi kan zir ta chuk chuk a ni. Khawpui chhungah Cheraw kanna tur rua a lo vang phian mai a, khawpui pawn lama kan thawhpuite tanpuinain Cheraw kanna tur rua chu kan dap khawm a. Chhun pachangah, khaw lum tak hnuaiah, Siliguri Mission Compound-ah Silpouline zarin F/S hovin lam kan zir a; thiam hman loh hlauvin thlan tla phungin tualcharah kan nulate an zuang a ni. Zan lamah NJP lamah Gospel Campaign-in kan chhuak zan tin baw a; he campaign nei tur hian a hmain kan lo dawr lawk tawh avangin sawn leh chi a ni tawh lo va, tan mar a ngai hle.

Dinamandhu Manch (Town Hall)-ah : Ni 17.6.2011 tlai dar 4:30-ah Siliguri Field-a thawktute, Bialtu Pastor hovin Cheraw lam hmanga Chanchin Ṭha hril turin motor-in kan inphur phei a. Dak inpui bul, mi lunna lai takah Dinamandhu Manch hi a awm a; he hall hi chhawng hniha sak a ni a, a

chhawng chung hi programme chi hrang hrang hmang duhten an hmanna thin a ni. Hall zau leh mawi tak mai a ni a, light leh sound system lam pawh ṭha tak a ni. He hall-ah hian hnam chi hrang hrang karah kan Mizo lam chi khat ‘Cheraw’-in Chanchin Ṭha kan hril a. Kan lam lai leh lam zawh hnu hian

mipui lam atangin lawmpuina au thawm leh kutbeng ri a nasa hle. Platform atanga kan chhuk lain United Christian Forum President leh a nupuiin lawmpuina chibai bûkin, “Mizoram mi maw i nih? Pathianin mal sawm che u rawh se,” a’n ti a. General Secretary-in, ‘A mawi hle mai, kan lawm a che u,” tiin chibai a rawn sem baw.

A phêna thu nawi : He Cheraw lâm inbuatsaihna tur hian hun a chep hle mai a, kan Field Secretary an rawn ngen hian chawlhkar khat chauh hun a awm tawh a. Kan hotute office lamah an tûl hle a, kan missionary-te NJP lama campaign an neih lai a ni baw a, zan tin chhuah a lo ngai baw nen. Mahse, he rawngbawlna tura sawmna kan hmuh hi tihhlawhtlin ngei tumin chawlhkar khat chauh kan neihah chuan khaw lum hrehawm pawh sawi lovin chhun pachangah cheraw kan zirin thlan tla hluamin a khawngtute leh a kantute nen, compound tihlim tura silpouline lo zartute nen kan tâng ho va, kan hlim hle. Mahse, kan cheraw kanna rua hi duhthu a sam lo hle mai a, Mizoram mau angin a panin a

zang ve lo va, Vairam rua chu a chhahin a rit a, a chang a bawk lianin a zuh baw a, a ri pawh a ring lo. Chuvangin, Mizoram mau a ngaihawm hle.

Heti chung hian kohhranhoten min lo tawngtaisak thinna te Lalpan mal a sawm a, mau tha lovin music awm lo mah se, Lalpan kan thil neihchhunte mal a sawm a. Hall lian pui chhawng hnuai leh chung khat hmur maiah lawmpuina authawm leh kut beng ri nen, a chang leh hmuhawm an tih avangin hall chhunga tu mah awm lo ang maia an ngawi thuap mai te, a hlimawm laia mipui khati zozaiin Mizo Cheraw kân lawmpuina an rawn au chhuahpui te chuan a lânte ho pawh a tiphur ngei mai. Ngaihtuahna a kal thui duhin insit a na hle. Kan rama nula leh tlangval rual uniform nalh tak leh music mawi tak nen han lam se, heng mipui zozaita hian eng ang takin lawmin au chhuahpui ang maw - tiin ka ngaihtuahna a kal thui hle. Hetiang taka kan Mizo hnam lam ‘Cheraw’ hnam dangin min lo hlutsak hi Lalpan hnam dangte hnena kan rawngbawlna tura a lo buatsaih a ni.

MIZO culture puan leh incheina : Kan Mizo culture puan leh kawrte hi hnam dang hmuhah pawh a zahpuiawm loh a ni ang e, kan lam chi hrang hrangte nen pawh hian a inhmeh viau zel e. Kum 2006 khan Changlang Town, Arunachal-ah Mission Veng Kohhranhovin Krismas hmangin cultural programme, Chanchin Tha hril nan an rawn hmang a. Nula leh tlangval, pavalaihote thiam tak maiin an rawn lam a. Krismas programme hman chhung zawng Mizo Culture puan leh kawr inbelin, mipui hip nan Mizo hnam lam chi hrang hrangin an lam a, chumi chhunzawmin Krismas thuchah sawi a ni a, mipuiin an hlut hle. Kan Mizo hnam incheina hi Krismas nia inbel atan pawh a iaiawm lo ve. Arunachal Assembly Speaker chuan kum leh Advance Christmas-ah Cultural Show nei leh turin a sawm hial a ni. Bialtu MLA pawhin Hall lama programme hman zawhah ama chenna in a thingpui in turin a sawm a, Kristian la ni lo mah se chutiang programme neia Changlang-a an lo kal apianga an inah mahni in anga ngaia rawn thleng zel turin a sawm hial a ni. A in tualzawlah leh a in chhungah

vawi tam tak thla a lakpui bawk. Chutiang bawkin Siliguri khawpuiah pawh kan Mizo hnam incheina hi hnam dang pawhin min hlutpui a, thla te an lakpui a ni. Chuvangin, kan Mizo cultural dress hmang hian Lalpa Chanchin Tha i hril zel ang u.

Mizoram mau hi Lalpan Chanchin Tha hrilh nan a duh

a ni : India ram hi khawvel mihring tam ber dawttu a ni a, Kristian tlem berna ramte zinga mi a ni bawk awm e. Chutiang chu a nih avangin khawvel ram hrang hranga kan Kristian unaute hian India ram hi an rawn vei em em a, a ram chhunga rawn luha, Chanchin Tha rawn hril hi an chak hle a ni. Mahse, India ram chhunga lo luta Chanchin Tha rawn hril turin phalna hmuh a harsa bawksi. Chutianga ram pawna miten harsatna an tawh laiin keini Mizote chuan phalna lak ngai lovin kan hnam lam entir turin India ram chhung khawpui hrang hrangah kan kal thei a ni; India khua leh tui kan nih avangin.

Tun dinhmunah pheii chuan India ram chhung chu sawi loh khawvelah Cheraw kana record siamtu kan lo ni ta a. Kha lam, music pakhat hmanga mipui

khati zozai lam rual leh incheina in ang mawi si kha khawvelah a la awm miah lo va, India ram hmun hrang hrangah T.V. aţangin an lo thlir a, hmuhdawm an tiin a taka anmahni hmun ngeia hmuh an chak.

He Cheraw kan nana hmanraw ţangkai ber mai chu ‘Mau’ hi a ni. He ‘Mau’ hi ram dangah a awm lo. A ri a ţha, a zang, a ngil, lam a chawi. Chuvangin, Lalpa Chanchin Ţha hril nan i hmang zel ang u.

Sermon

MITEN MIN CHHIAR

*Pastor Lalfakawma Ralte,
Boleng, Arunachal ‘W’*

Hmânni lawk khân kan biala missionary pakhat chu a nuin a rawn tlawh a. A nu chuan thla khat vêl kan bial min chênchilh hnuah a ram miten missionary-te min en dân hetiangin a sawi a, “Missionary-te leh an chhûngte, kan zavai hian, kan che vêl rêng rêng hi a ram mite hian min melh kar reng mai, in fimkhur a ngai hle mai,” tiin.

Mihring mahin chutianga min chik a nih chuan min tirschhuaktu Lalpa pheih chuan engtiang takin min hre Chiang ang maw? Hêngte hi ngaihtuah Chiang duh ila missionary hna hi inthlahdah ngeih lo ber a ni tih kan hre thei ang. Hmai chhana kan ţhatna an sawi mawlh mawlh lai hian vêngthlang lamah chuan kan hmai mâwkna lam sawi kha chaw tui berah an neih ve reng thei. Chuvângin,

*“Miten min chhiar, min
thlir reng e,*

*Ka awm dân zawng zawng
min hai lo,”* tih hla thu hi missionary-te tân ber emaw an phuah le, tih mai awl tak a ni. Hêng point 3-te hmang hian mahni i inenfiâh teh ang u:-

1. Kan ti tak tak em tih min zir reng : Mahni in lum nuam chhuahsanin ram hla tak takah kan han inbêngbel ve châwt châwt a. Awmhmun sawn ringawt kha a lo tâwk zo hauh

lo mai a. “Missioanary-in state dangah ka awm ve,” tia ngaih thata, tih tak takna tel lova hmêl hriat loh zinga va inphûm bo ve mai kha thil awm thei tak a lo ni a, kan awmna bialah hian sikul naupang lian deuh tawhhoten zirlai ngai pawimawh âwm fein **Study House** an ti mai a, an in bulah in tê tak tê sak an intihhmuh a, lehkhazir nân liau liau an sak a ni. An sa zo ta chêng a, zir leh peih chuang hek lo, a tam zâwk chuan mobile phone leh tape play-a zai ngaihthlâk nân leh mut hahchawlh nân an hmang chhunzawm tlângpui zêl. An sak chhan kha tha viau mah se an tihlawhtling lo tihna a ni.

A in saka kha a thupui ber a ni lo va, a zira zir kha a thupui zâwk a ni tih an ngaihtuah pha lo a ni ber. Chutiang chiah chuan missionary-a kal chhuah pawh hi thil ngaihsânawm tak, mi nazawng tih theih loh thil a ni ngei a. Amaherawhchu, missionary niha kal chhuah ringawt kha a thupui ber a ni lo va, tih tak takna nêna thlarau bo man tuma beihna kha a thupui zâwk chu a ni tih kan ngaihtuah thar a pawimawh hle.

Hna kan thawk nge thawk lo tih hi kan thawhna hmuna

mite hian an lo hre hle mai a. Awmna hlui chhuahsan pawha, “Ani ngei kha lo kir leh se kan va duh êm!” an tih vawng vawng tûr missionary rinawm leh taima, rawngbâwlina hlen chhuak mi kan nih a va pawimawh êm!

2. Eng nge kan târ lan an hai lo : Mahni nge kan târ lan Lal Isua zâwk? Missionary-te hi mahni tâna thawk kan ni lo va, Lal Isua tâna thawk kan ni. Lal Isua tâna mi chak ni si lo, mahni tâna mi chak kan ni ang tih a hlauhawm. Missionary kan ni emaw, tualchhûnga rawngbâwltu kan ni emaw, tu pawh mai hian Lal Isuan ropuina a chan ni lovin, ropuina kan chan chângin a nuam kan ti tirawh u!

Ropui deuh, changkâng deuh hian awm ila, khawpui mi deuh hian missionary kan nihna hmunah pawh hian awm ila, miten min hmuh dân chu eng pawh lo ni se, Isua ram pawh zau lo deuh zâwk mai se kan ti rilru em? Lal Isua ram a zau dâwn chuan keini missionary-te hian kan awmna thingtlâng hmunah khawpui mi kan nihna kan kalsan a ngai ngei ang. Changkâng deuha awm châkna rilru hi rawngbâwlina aia mahni indah hmasakna rilru a ni thei ang

em? Tu nge kan târlan, Lal Isua Krista nge kan ropuina?

3. Tu chanchin nge kan hril an ngaichâng : Ramthara ringtu tam tak hi Lal Isua thutak hriatnaah an ngawng fu ti ila, kan sawi soal tam âwm lo ve. Thawktute pawhin wawi tam tak thu sawi tawh siin Lal Isua chhandamna thuchah tak tak hian kan thuhiril laimu a chang phâk lo fo em le? India ram hmun tam takah kohhran (denomination) thenkhatin an thawhna hmuna khawtlâng mite dinhmun chawikân nân project lian tham tak tak an siam kan hmu a. Hêng zawng zawng hi miten Lal Isua hnêna hruai thlenna remchâng a hman tûr ni âwm tak an nih laiin kohhran (denomination) thenkhat hi chuan chutiang hawi zâwnga tangkai taka hman chu an rilrûk lêm lo em maw ni chu aw, tih theih châng a awm. Kan kohhran hi chu kan dang daih thung.

Kan Field-a sikul pakhat St. Peter's H/S-a thawkte chuan ni tin zirtirna hna thawk reng chungin Krista Chanchin Tha mi dangte hnêna puan darhna hna hi an kalpui reng a. Nikum khan street preaching wawi 3 an nei a, Subh Sandesh Mela-te buatsaihin

Pathian thu ngaithla tûrin mi tam tak an ko khawm a. Hêng bâkah hian sikul chhehvêla inte a remchân dân angin an tlawh kual deuh reng a. Hostel naupangte hi kum tin crusade an neihpui ziah bawk. Sikul rawngbâwlina kal tlanga 'Krista khenbeh thu' kan hril tel thei hi kan kohhran vanneihna a ni.

Kan hril uar ber chanchin chu 'Chhandam mêkte tâna Pathian thiltihtheihna kraws thu,' khawvêl finna hmanga hril ni lo, thuhiril âthlâk hmanga hril (I Kor. 1:21), thiltihtheihna leh Thlarau Thianghlim leh nasa taka rin tlatna nêna thuam (I Thes. 1:56) hi ni reng rawh se.

Kan thawhna hmuna mite hian changkânna keng lûttu hmuhin nge min hmuh Tirkkoh Paula anga khawvel thil hlâwkna tûr pawh Krista avâng a chântu angin min hmu zâwk? (cf Philipi 3:7). Keimahnia hmuh an duh ber Krista nun mawi leh Chanchin Tha hi kan nunah hmuh theihin lo lang chhuak se, kan chêt dân zawng zawng min zirtute hmuh theih tûrin kan ni tin nunah Thlarau Thianghlim hruaina lo pârh chhuak nawn leh mawlh rawh se.

Report**NORTH-EAST MISSIONARY RETREAT CHU***- H.P. Lalremmawia, E/T, Hamren*

A thlengtutur Durtlang Kohhranho mipui ang deuhvin huphurh angreng, chhak angrengin keini missionary-ho, North East huam chhunga awmte pawhin chhak angreng, huphurh angrengin kan lo nghakin kan lo thlir ve a, a hun thlen hma atangin tawngtaina nen fupui kan lo er tluk tluk tawh a. Hlim tak leh hlawk taka retreat kan neih theih nan te, dam leh hrisel tlang taka kan hman theihna tur leh, kan hlawkpuina ngei theihna turin zing tawngtaiah te, mahni mi mal tawngtainaah te, compound inkhawm leh kohhran tawngtai inkhawmah te Pathian kan lo dawr thin angin a hun takah Pathian chhanna kan chang ho a, a lawmawm ngei mai.

A tir atang ringin Kristianhote awmna tura Pathian Thlarau Thianghlimin a chenchilh leh a hneh tlat lal M. Suaka'n a din, Sap Missionary te ngei pawhin lu an phumna hmun Durtlang Kohhran, zo tak leh hneh taka Missionary Retreat lo thlengtute mawlh kha an fakawm a ni. Puanthuah leh riah chaw tu mahin kan khai lut lo; mahse, inhawng tak leh inphal takin mutna nuam, ei leh in, in tha leh nuam, inbual, insuk, inthiar, engkim kan thawhna hmuna mi aia tha leh nuam vek min theh a, nuamsa takin Retreat kan hmang a nih kha le! "Kha lo liama khawmpui thleng hnehsawh kha ka la tawng ngai lo" ti ila kan tisual tam awm lo ve.

Inkhawm boruak a nuam, Thlarau a tel a ni tih a hriat hle. Eng lai maha la zauh ngai loh nia sawi biak in lamtual zauh a ngai a, chuti chung pawhin kan leng lo, lam chhak ve tak tak pawh thlarau rah insumtheihna avangin mi dang kianin awmhmuna kan lo insawi ve naw naw mai. A ni reng a, Thlarau Thianghlim nen chuan khawi hmun pawh hi a nuam a, a zalen a, lawmna a tam a, lawm tak leh hlim taka rawngbawlna a lo ni zel thin. A lehlamah chuan vuihmui pu chung leh, level-puite pha lo nia inhre chunga thawh leh, tihduhdah bik leh hnuaichhiah riau nia inhriatna avang erawh chuan lung a awi thei lo va, vuivaina leh phunchiarna a tam

thin a lo ni. Hetih hun lai tak hi Thlarau Thianghlim kan mamawh hun leh khawi hmunah pawh mahni kan in-RETREAT-na tur chu a lo ni tih kan retreat khan min hmuhchhuahthir mawlh hlawm se. Level-puite pha lo nia kan inhria a nih chuan kan level-pui an ni lo tihna a ni mai lo'm ni unaute u! Lalpa ngaih chuan thawktu zawng zawngte a lian ber aṅanga a tē ber thleng hian angkhat vek kan ni si a.

Retreat laia ka rilrua awm reng chu 'Ka interview lai khân ka hlawh tur bithliah an siamsa ka duh leh duh loh, ka remtihna avanga thawk tura lâk ka nih tur leh nih loh tur thu inzawh a awm lo va, ṭawng kan thiam leh thiam loh te, thawk tak tak tura kan inhuamna leh kan inpêkna kha min lo en mai ni khan ka hria a, hlawh bithliah avanga lâk kan ni lo va, kan khawvel thiamna Education Qualification phu tâwkin Pathian ram zauhna tur leh thlarau bo pakhat tal chhanchhuah ve theihna tur leh, ka ṭangkai vena turah Pathian rawngbawlna hna chelh ve thei tura Pathianin hotute hmanga min thlang ve hi lawm mai tur kan lo ni e' tih hi a ni.

Pu Sâwma tih dan takah 'Mahni malpui tiat tiat ngaih dan

nei hrang thiau missionary-te hian vuivaina kan neih ang ang te pawh "Hotuten an ngaihtuah mai dawn alawm, Pathianin a ngaihtuah zel dawn alawm... mai ang chu, mai ang chu" tia hotute leh Pathian kuta nghah tawp thil tam tak hi kan nei ve hlawm reng a, a tak ram thlen hma chuan eng mah kan hre thiam lo. Mahse, kan duhthusam leh kan duh dan a lo thleng a, kan lawm leh viau thin. Chutiang bawkin, kan rawngbawlna kawngah pawh tihpuitlin leh kalpui mek awmte hian hlawhtlin hun a larawn nei zel dawn a ni tih hre reengin, Dawhtheia te ang khan kan dawh hrâm hrâm a ṭûl a, chu tak chu missionary zeal a ni thin tih hi Pathian Thlarau hriattir nawn reng kan ngai a nih hi.

Rom 3:10-ah kan entawn tur Paula khan a lo sawi zo vek tawh a. Mi fel leh rin tlâk awmchhun, tuna a rawng kan bawl mek, lei leh van Lalber chauh hi a rin tlâk leh a thu nghah ngam chu a ni a, chuta inngah mai zel chu lawmna kim leh lawm taka rawng kan bawl theihna tur chu a lo ni e.

Chutichuan, Thlarauvin kan chanvo tur min pêk ang zelin zirtirtu chuan zirtir ila, thuhritlu

kan nih chuan hril mai ila, hlawh min pêk hunah min pêk ang ang kha la mai ila, hlawh kan kham lo a nih leh kan kham tâwk tur angin mamawh nei tlem mai ila, kan nei zo ve lo a nih pawhin thu sawmpêk kha ngaihtuah chhuak thin ila, level-pui pha lo nia kan inhriat chuan kan level-puite pha tur tâwkin khawsa mai ila, phâk loh level-pui tum tlat te pawh hi hahna mai mai a ni asin.

A dik a dik chuan kan hausa tâwk hlawm bawk niin ka hria, tu mah kawrtet hnihne leh pheikhawk bun tur nei lova inkhâwm thin kan awm hlei nem. Zing kêr thawmhnaw, inkhâwm thawmhnaw, lêng-chhuah thawmhnaw, chheh-

chhaw! thawmhnaw nen lam kan neih chuan kan hausa tawk tihna a ni. Tin, kan rawngbâwlina hna thawh hi hlawh hmuhna tur leh inhlawhna ang leka kan ngai palh a nih vaih chuan bâng ngam mai tur pawh kan ni. Intihmilenna tura Pathianin kan hna tûr min pêk a ni lo tih hi kan retreat boruak khan min rawn hrilh nawn leh a, ka lo vei ve êm a, Pawn lam lang thei taksa Vantirhkoh ang, mahse thinlung Setan tlat mai te hi rawngbawltute hian kan do char char a tûl niin ka hre ve a; churang chuan, ka han luangliam ta bawrh bawrh mai a nih hi. Tu pawl êm kan sawi lo vang chu maw!

MYANMAR-A PATHIAN HNATHAWH ROPUI

– B. Lalremtluangi

Myanmar rama kan unaute hnena inpumkhatna thu sawi tur leh, Pathian tihdamna an dawn a tûl thu, Pathian kohna ka dawng ta fo mai a, kum 2010 August thla-ah chuan, USA-a kan kohhranhote rawngbawlna nei tura min sawmna chu, an hmanhmawh angreng avangin kal hmasak tum chuan USA visa chu kan va interview ta a, document kan neih that bawk avangin kan thla a muang fu mai a; nimahse, min reject ta tlat mai, a chhan chu kum 2001-a California-a leadership an training-puite USA-a an kal leh tih pawh kan hriat loh, kha mite USA-a damlo awmte an kal leh theih nana, tanpuitu in ni tiin, kan mi thiam

chhuanvawr tak maiin US Embassy-ah min lo hekna chu an rawn chhiar chhuak ta zet zet mai a, a mak kan ti lutuk a, Pathian hnenah kan ṭawngṭai a, Burma rama kal hmasak a ṭûl zawk a ni ang e tiin, Burma Visa chu kan va ngaihven a, awlsam takin Visa chu min lo pe ta mai a.

Ka zai CD ka hralhna kha ka khawl ve zel a, ka rawngbawlna a kal vel nan scooty lei ka tum chu mahni intum vek a ngaih avangin thlarau bo manna a tan chuan kan hmanral vek a lo ṭûl ta zawk a.

Tichuan, ni 3 Aug. 2010 chuan Kolkata aṭangin Rangoon lam panin Bangkok-ah kan ṭum a, hun kan nei tlem si a, kan nupa chuan kan tlan char char a, Rangoon lam pana Gate No. 27-na chu kan thlen meuh chuan thlawhna kailawnah kan lo ding reng hi a lo ni a, mi 150-200 vel chuang zingah keini nupa chauh Mizo chuang kan ni a, ruah lah chu a sîr sung sung reng mai a, zan dar 8 velah chuan Rangoon Airport-ah chuan kan ṭum ta a. Chhungte lo hmuaktu tam tak zingah kan hming lo intar kan va hmu chu a thlamuanthlak hle a ni. Chin Combine hruiute leh kan ṭhian ṭha te nena kan han

inhmu chu a thlamuanthlak hle mai. Tichuan, kan thlenna tur an lo ruat hotel changkang tak, Palema Hotel, zan khatah ₹ 30,000 (Burma pawisain)-ah chuan kan thleng ta a. A tuk aṭangin Rangoon Chin Combine ho Organise-in Methodist Church-ah rawngbawlna kan ṭan ta a.

Kan pa a sermon hmasa zel a, chumi hnuah tihdam rawngbawlna kan ṭan ta a, hnam tin chi tin an lo kal a, chawp leh chilhin Pathian tihdamna chang tam tak kan hmu nghal a, Buddist-hoten mak an ti hle, nu pakhat bengngawng kut zaizir ringawta an biak ṭhin Kawlnu chu chawp leh chilhin Pathian tihdamna a chang a, ṭawng engkim a han hre ta mai chu, a lawm avangin a ṭap zawih zawih a, mahni ṭawng ṭawngin Lalpa kan han fak mai chu, a va han ropui tak em! Ringlo mi pakhat zeng an rawn hrui pawhin chawp leh chilhin damna a chang nghal a, kein a kal thei ta mai a, mak a tiin a lawm hle mai a, a kal kual a kal kual ta mai a. In Pathian hian thil a va ti thei em em ve. Damdawi pawh min eitir si lo va, tiin, Isua a fak mawlh mawlh mai, Haleluia au thawm a ring hle.

Buddhist nu pakhat pawh a hnute cancer, kawi tiat lai hian a bâwk a, a mangang hle mai a. Pathian hnenah theihtawpin kan han thlen a, rei lo teah a hnute bawh chu dap turin ka ti a, a han dap vel a, a lo thep ta vek a, a lâwm lutuk chu a mittui a tla zawih zawih a. “Vawiinah hian Pathian tak ka hmu ta,” tiin tap chungin a sawi a, a hnute chu a bula mite chuan an hmeh sak ta sup sup mai a, a hria apiangin mak an ti a, “Haleluia!” tia Lalpa fak thawm a ropui hle, he nu hian Kristian nih ve a chak hle a, “Ka rawn inkhawm ve thin ang,” a ti nghal mawlh mawlh mai a ni.

Ni tin maiin mi an lo kal tam telh telh a, ringlo mite pawhin Lal Isua tihtamna chan duhin hma tak tak ah an lo kal a ni. Nula Mary, kum 18 mitdel an rawn hruai a, ka hnen an rawn kaih thlen pawhin a mitin khua a hmu lo tih a chiang hle, ka tihtam tur emaw ka lo ti hman a, ka lo huphurh hle mai a. Mahse, ka inngaihtuah fim thuai a, Pathian tihtam tur a ni tih kan hriat chhuah leh hnu chuan, theihpatawpa thahnemngaiin Lalpa ka au a, ka tha pawh ka sêng hah hle. Lalpa kut lo thleng tawha ka hriat avângin

ka kut chu thlahin, “Khai le, kan Lalpa Pathian hmingin, i mit meng tawh rawh le. I hmu thei tawh em?” tih zawhna chu rang takin, “Aw ka hmu thei tawh, i hmel ka hmu thei che a, i sam pawh a kirin, in vaiin ka hmu vek tawh che u,” a rawn ti nawn leh a, lâwm avangin mittui nen kan au a. “Halelluia! Mitdelte mit Lalpan a tivar leh ta!” tiin biak in chhunga mi zawng zawngte tana hai rual lohvin tap chungin Lalpa kan fak rual leh ta. Lalpa hnathawh hi a va ropui thin tak em! Mike atangin duty-ten, “Mitdel Mary mit a var ta!” tiin, an lo puang ve nghal vat bawh a, biak in chhunga awm zawng zawngin hmuh ve duhin an thutna atangin an lo ding suau bawh a, mahni tawng tawngin Lalpa kan han fak mai chu a va ropui tak em! “An thawm mitdelte hriat khawpin Nazaret Isua a kal a ni,” tiin, Lalpa kan fak zui nghal a, kan boruak a ropui hle.

Tin, ka pu, ka nu u Lalchungnunga, kan pian ve hmaa Burma Navy-a tang Kawl nupui nei, wawi khat chauh ka la hmuh chu tlawh ve ngei tumin kan inbuatsaih a. An awmna South Dagon, Rangoon- a an ina tlawh tura kan inbuatsaih laiin,

kum 2005 Krismas ni takah a boral thu kan han hre zui leh a, hrih a hai duh hle. Mahse, a nupui fanaute Buddhist vek ni mah se, kan va tlawh ve ta tho a, vawi khat mah la inhmu lo ni mah ila, min lo ngaina em em a, tawng inhre tawn lo mah ila, min vuan reng a, min thut bial tlat a, ka pu thla chu mihring tiat dawna lianin a Bible chhiar lai chu an lo tar a, ka pute veng mi nula pakhat Hani hian nikum lamah khan a natna avangin min rawn pan tawh a, anni hian Kohhran nung tak an lo nei a, tah chuan rawngbawlina te kan nei nghal baw a, ka unau te chuan min zui ve zela. Buddhist ruh tak ni mah se Tahndanwin-i te chhung chuan Krsitianah an inpe ve nghal a ni. Lalpa chu fakim awm rawh se.

Tichuan, Tahan lamah kan Mizo Presbyterian Kohhranah ni 10 chhung rawngbawlina nei leh turin thlawhnain kan chho leh ta a, (Kalimiao) Kawlpui Airport kan tum dawn tepah ka rilru-ah ka piin a thih hmaa, Kalimiao-ah Chanchin Tha hrila a han kal tawh thu leh, “Remte, ka hnung in rawn zui ve dawn nia aw,” a tih chu, chiang tak maiin a lo lang a, ka mittui a tla zawih zawih a. Ka pi

rawngbawlina hnu chu a takin ka zawh ve ta.

An kohhran Pastor eng emaw zat leh upa zawng zawng tih theih deuh thawin motor 2-in min lo hmuak a, a thlamuan-thlak hle. Kan thlenna tura an lo ruahman *Chin tawn tang* Hotel, zan khatah singthum (Burma-in)- ah chuan kan thleng leh ta a. A tuk atanga Venglai Presbyterian Kohhrana rawngbawlina nei tur chuan kan tan ta a, kan tan hmasak ber leh khawih hmasak berah, ke-a kal thei lo, an rawn kuah hnawp hnawp Pu China chu an rawn hruai hmasa ber a, a hmasa ber atana ka duh loh ni mah se, rei lo teah Pathian tihtamna a chang ta.

“Haleluiah!” tiin a kein a kal ta nghal mai a, damlo tam tak an rawn inzawn lut zut zut a, ‘A kal thei lo nasa apiang an dam duh e,’ an ti mai a, Lalpa chaknain kein an kal ta zung zung mai a. Bengngawngte Lalpan a tidam a, tawng engkim an han hre thei nghal han hmuh chu, mittui a tla lo thei lo. Pa pakhat a naupan laia bengngawng tawhin Pathian tihtamna an chang mai chu, ring takin a ‘Haleluia’ a, kan phu zawk a, hriak chawitu pawhin a hriak a tibaw hial a ni. Nu pakhat

khawngaihthlak em em, rethei si, a pum a cancer a, pasanthy la parh lo ang maiin a pum aţang chuan arawn  o chhuak fur mai a, zungpui tiat vel 4-5 lai mai hi a lo awm a, a pawnfen kan keu chu, a uih hian a uih hum hum a, kum 4 vel a lo mu tawh a. A taksaa lo  o chhuak chu mak ka ti lutuk a, kan nem a, ka rin loh tak main a taksarawn  o chhuak aţang chuan hnai tam tak mai leh uih lutuk chuan, min rawn per chuai mai a! A rimchhiat em avangin min puitu zawng zawng an kal sawn vek a, keimahin kan enkawl zui zel a, pava khat  wm vel hnai ka hmet chhuak a, a puma lo  o tur pawh kha taksa  awih chhuah ngaihna awm si lo a lo ni a. A hnai a chhuah zawh chuan a th p ta vek mai a, hmangaih takin kuangkua chungin ka  awng ai a, “Lalpan i taksa  awih, chhuah ngaihna awm si lo min paih chhuahsak vek tawh a, intipachang la, Pathian ring chungin tho la, i kal thei tawh a nia aw,” tiin kan kaitho a, a nun a beidawng tawh bawk a, hmangaihna aw a hre khat hle a ni ang, min kuah a, a  ap zawih zawih a, kei pawh chu ka mittui a far ve zawih a, a fapa tlangval ruith theih thil ti nen chauha awm an lo ni awm a. Kan han kaitho

chu, a kal thei ta mai a. Maichamah chuan amahin a lawn chho a, ring takin a “Haleluia! ka dam ta,” tiin a  ap zawih zawih a, a  awng ai chuan mipui tam tak mittui a titla a ni.

Mipa naupang, Tidim mi, Mizo  awng thiam lo,  awng thei lo hi an rawn hruai a,  an a na duh hle mai. Rilru  awng aina nasa tak nena Lalpa kan auh hnuah,  awng kan zirtir apiang chu a rawn sawi thei leh ta mai a. Kan Pathian hi a va ropui em!

A ni telin mi an lo kal tam telh telh a, biak in bangah hming an tar a, an hun thlen hun tur ni mihring sing tel zet tar chhuah a ni a. Kawl nu pakhat pawh a zunthlum leh thisen sang biak in step-a a lawn laiin a luihai te a vaiin a dam phah ve tawp. Inah in-test leh a, a hun a la hla si a, ‘a hmunah ka inchiah ve reng reng dawn,’ a tih vanga lo kal a ni. Pitar 1 a pum an zai sual, a kawng puanin a  awn tlat a, kum 25 lai puan a hren tawh leh kum 2 zet khumbeta mu tawh chu Lalpa tihtamna changin kum 25 a lo hren tawh a kawng hren hlai tak chu mipui hmaah phelh a ni leh ta. Lalpa ropui rawh se.

Pi Rihlarthangi, Methodist Pastor nupui, pumpui cancer, tuisik far 1 pawh pai thei tawh

lo chu an rawn zawn lut a, Lalpa tihdamna ropui tak a chang nghal a, kein an hawng a, chaw tam tak a ei thei nghal. An awm laiin Pathian an chawimawi nghe nghe. Cancer damna chang mi 2-in kan awm laiin khawtlang huapin Pathian an chawimawi a ni. Ni 10 chhung zan tin Venglai biak inah kan pain Pathian thu sawina a nei thin a, inkhawm kan tam thei hle, biak in bench muk takin an rem a, kohhran hall khat tlatin big screen-in an en bawk a. Pawl dang zawngin biak in an khar a, zan tin kohhran hrang hrang aʔangin zaipawl thiam tak tak an rawn zai bawk a. Kohhran hrang hrang aʔangin Pastor 30-te an rawn inkhawm thin a ni. Sermon an ngaithla kham thei lo a ni.

Mandalay-ah Methodist Kohhranin min sawmna angin, rawngbawlna kan rawn nei thla leh a. Pathian hnathawh a ropui thei hle. Kawl pa 1, ruh cancer khawilai pawh na vek, khawih ngam reng reng loh pawh Lalpa hnathawh a chung a lo thlen meuh chuan Pathian hnenah lawm avangin a ʔap chel chul mai a ni. Ringlo mite hnena inpuang duh Pathian kan nei hi kan vannei hle a ni.

Natna chi hrang hrang an rawn kuah/zawn luh eng na pawh ringlo mi pawhin damna an chang a, Pi Tiali, Hepatitis C pawh hun rei tak aʔanga lo buaipui tawh a thisen an test-tir leh a, a result lo chhuakah natna hrik a awm tawh loh thu an rawn report a, a lawm hle a ni. Heng Pathian hnathawh ropui tak takah hian damna chang ve thei miah lo mi eng emaw zah chu an awm ve tho.

Eng pawh ni se, amah hnaiha pan duh apiang Lal Isuan a hnar ve ngai lo hi a mak a ni. Kawl tlangval BA final exam laiin thawk leh khatah a beng a rawn chhet thut an rawn hruai chu, chawp leh chilhin damna a chang a, a ʔap zawih zawih a. Biak in chhunga mi zawng zawngten kan ʔahpui a ni ber mai. “Pathianin min tidam,” tiin a au chhuak a, ringlo mite zingah Pathian hnathawh mak tak tak kan hmu thin a, “Min tidamtu Isua ka zui ve dawn, kan pathian aiin in Pathianin thil a ti thei zawk,” te an ti thin a.

Ringlo miten Isua zui an duh nghal hmel ka hmuh chang hian Lalpa rawng hi ka bawl lo thei thin lo a ni. Ka fapa t̃e ber Isaka, KG zir ve mekin, “A nu,

zin tawh suh. I zin hlanin tu bulah nge ka mut ang?” a tih chang hian chhan har ka ti ve asin! Mahse, Lalpa ka lo hmangaih tawh si. Kei leh ka chhungte chuan Lal rawngbawl hi kan thlang tawh si a. Ringloten, “In Pathian hian thil a va ti thei bik ve! Heti khawpa Pathian thiltithe si Isua chanchin min va hrih har ve?” tih zawhna ka dawn thin hian, harsatna leh sawiselna tam tak karah Lalpa rawng hi ka bawl lo thei lo a ni.

Aw le, Myanmar rama Pathian inpuanna hi kan sawi seng lo vang. Thipût chung a lo kalten damna an chang a, thi nei thei lo mangang takten in an thlenin an thi te a far zawih zawih nghal a, fa nei thei lo tam takin fa an hring tawh baw a. Heng Pathian hnathawh mak tak kan hmuhah hian a chhihhlawhte nupa hming hi nuai boin awm sela, Lal Isua hming chauh chawimawiin awm rawh se.

NULA LU TAN MAU LERA AN TARNA RAM KA FANG

- C. Darkunga

St. Peter's High School zirtirtuin, “Nula lu an tan a, kan sikul bulah mau lera an tar a,” a ti a. A awmna hlui MIREM khuah a ni a. Va zawh chian duhin km. 100 zeta hla chu ka va pan a. An târna hmunhma chu ka va hmu ve chauh va. Mahni inthat leh sârthite chu an phûm hnuah an thla a hrâng lutuk thin a lo ni a.

Ramhuai bia an ni a. An rin dânah chuan, ‘An thlân aţangin an hnung kua aţangin thim hnuaiah an thlarau a lo chhuak a, zingah a lût leh a. In tinah, khaw laiah te an vâk thin. Thlân aţanga phawrh lehin, a lû an tana an târ chu kawngpui bulah mi tin vawm leh chil chhâk atân a ni a. Chuvângin, an thlarau

pawhin khuah arawn fang ngam lo deuh,’ an ti a ni.

Arunachal West Assam ram hnaih taka awm mah ni se an la thim êm êm a, ‘Chanchin Tha êng’ an va mamawh êm!’ ka ti vawng vawng a.

‘Thim hnuaiah an la lêng,
Tu nge chhanchhuak ang?’

HLIM LEH LAWM TAKIN KAN HAW LEH TA (HOME LEAVE)

- R. Lalchhanhima, Delhi Field

Kan Mission Board inenkawlina leh kaihhruaina dungzuia, Central India huam chhûnga missionary awmte tan kum thum dana 'In Lam Haw Chawlh' hmanga Zoram chuan chhuah Board-in a phalsak thin angin, kan hotuten chawlh hman min phalsak ve leh hlauh mai a. Pathian leh Mission Board hotute chungah chhûngkuain lawm thu kan sawi a ni. In lam haw chawlh hmanga kan chhuah chhûng hian lawmna sawi tur tam tak awm mah se, thenkhat chauh târ lang ila:

1. He chawlh hman hi tumin duh mah ila, hmuh loh theih a nih mai bakah, hmu pawh ni ila chhungkaw lama bawrhsawmna leh thil dang tam tak min bumro thei thil a tam a. Chutiang kara Ni 13 Jun – 13 July 2011 chhûnga tuang taka he 'chawlh' kan han hmang thei ta mai hi Pathian leh kan hotute chungah ka lawm a ni.

2. Vannei vanduai nih fawmin loh theih lovin Kolkata-ah cham a ngai ta mauh mai. Khawvela Bêktê tiat pawh in nei lo, 3 Star Hotel pindan nuam takah zan hnih ngawt kan riak ta. Dailuah leh chi mai lo deuh ringin kan inhnawh puar ve ta el el mai. Thian tha (Mahruaii Pa) inphalna zarah car-in Kolkata khawpuia kan Mission hmun leh rawngbawlpuite tlawhin ni khat

chu kan hmang liam ta mai a. Pathian min hrui dan hi a va mak em!

3. (1) Tuikual Kohhran Committee chungah lawm thu ka sawi lo thei lo. Missionary-a kan fehchhuah aṭanga tûn hun thlenga kawng engkima min duhsaktu, bâng lova min ṭawngṭaisak rengtu, kan tlâkbal leh tlâkchham hlauva min tuamhlawmtu, wawi duai lo awmhmun sawn (transfer) kan nih pawha, kan thlen chin apianga min um phaktu kohhran hian, tun ṭumah pawh hian Field report pekna leh Pathian thuchah sawina hun Pathianni zan min buatsaihsak a, ka lawm tak zet a ni. Kei ang hian kohhran dang hian an missionary chhuakte an ngaihsak ve ang em le ka ti hial a.

(2) Naupang Chawhnu Inkhawm hunah naupang lam zirtirtu fel tak takten hmangchâng hre tak main, kan kohhran ațanga missionary chhuakte hmingchawiin ‘Pawl’ (group) an lo țin a, khawvela dikri (degree) neih nei ve miah lo ni mah ila, an pawl ținah ka hming pawh an lo hmang ve a. ‘PU R. LALCHHANHIMA PAWL’ tih a lo intar ve tih ka han hmu chu ka rilruin, “Lalpa, i va han țin tak em! Ka hming hnaisai lo hi Nangma hmaah pho lana a awm i han phal mai hi a va mak em!” tiin, lawm avangin ka hnuk a ulh țin mai a, zirtirtu leh naupangho hmaah pawh insum zo lovin mittui nen ka sawi nghe nghe a ni. Hemi țin hian ka ținanu Lalrindiki nen hun hlimawm tak kan va hmang a, naupang lâwm eng mah ken nachang kan hre lo erawh chu ngaihdam dil mai loh chu, thiamthu sawi thei kan ni lo, remchâng hmasa bera hawnsak tiamin, hlim takin kan ținthen ta a.

4. Mission For Social Reform (MSR) ruihhlo ngaite chhanchhuahna hna hun rei tak lo thawk tawh, rawngbawlna hmun hranga hranga kan awm pawha min um phak zel țin,

chhûngkaw harsatna kawng tinrenga min chhawmdawltu an ni. An hotuten an enkawl lai mêk mi 16 hnena Pathian thuchah sawi turin min sawm hlah mai a, 12 July 2011 (Thawhlehi) khan hun hlimawm tak kan hmang ho thei a, a lawmawmin vannei ka inti hle.

5. Loh theih lova kan Ramthar Office lama thawktute dawr ngai an ni țin, tute mai pawh biak nuam tak leh zângkhai taka, kan țin leh mamawh min lo tihsak zung zung mai kha, khatiang veka mi dang chungah pawh țin chhuah an nih ngai chuan kan Synod Ramthar Office hi tuin nge sawisel ang le? A va nuam tak em! Finance lam lah dawr an nuam êm êm a, “A rei ang em?” “Nghak nghal rawh u” tiin min chhang zu nia, hna an thawk tak tak niin ka hria. Keini vairampur nen chuan a va danglam êm!. Tunlai ținngkam takin, “Kan Synod Office chu ka fak tawp.”

6. Mahni in lamah pawh ei hman mumal lo khawpa duhsak taka chawhlui min kilpuitute zawng zawng chungah lawm thu sawi lo thei kan ni lo. Nangmahni kaltlangin Krista zar kan zo nasa, chu chuan thlarau nun pawh a chawm a ni.

Kan chawlh chhung hian Krista nen chuan engkim a lungawi leh engkim a lawm hi zir zawh leh zir chhuah theih a ni tih hi, zir chhuak niin ka inhria, phunchiar leh phunnawi tam ber ka ni tih pawh ka inhmu chhuak bawk, tisa leh thisena nung kan nih chhung hi chuan la famkim hek lo i le... Pathiana lawmna thar nen hlim tak leh lawm takin 'In Lam Haw Chawlh' hmang zovin kan haw leh ta a.

Ramthar Field tlawh report

A

1. **Field Hming** : Barak Area
2. **Mission/Centre** : Lairenkhun
3. **Tlawh hun chhung** : 6.6.2011
4. **Tlawhtu Pawl hming** : Armed Vêng Kohhran Ramthar Comt.
5. **Kal zât** : Mipa 24, Hmeichhia 7, TT=31
6. **Tlawh chhan** : Lairenkhun Biak In hawn
7. **Hnathawh/Thiltih** : Biak In hawn
8. **Senso zat** : Biak In hmun lei nân ₹ 80,000/- leh a sak nân ₹ 2,01,120/- leh kalna sânso ₹ 30,288.
9. **Lawmawm lam** : Thawktute an phûr a, kohhran mite pawh an nung a, hmasâwn zêl a beiseiawm hle a ni.
10. **Lawmawm lo lam** : Lairenkhun-a lawi tûr an awm nual laiin biak in hawn laiin mi an tlêm deuh.
11. **Report tûl dang** : Ngaihsak zui an ngai hle a, kohhran miten ngaih pawimawha tlawh fo hi a hlâwk hle ang.

Report petu,

P.C. Laldinthara, Secretary
Ramthar Committee

B

1. **Field Hming** : Siliguri Mission Field
2. **Khua/Mission/Centre** : Khogla
3. **Tlawh hun chhung** : 4-9 February, 2011
4. **Tlawhtu Pawl hming & Address** : Tuikual North Kohhran

5. **Kal zât** : Mipa 6
6. **Tlawh chhan** : Biak In hawnna hmanpui
7. **Senso zat** : Rs 16,775/-
9. **Lawmawm lam** : Kan kohhran aṭanga missionary-a inpe leh kan chāwm mēk Pi Zothangpuii thawhna khua a ni a. Heta an biak in hi kan kohhranin work camp-a sak a ni. A hawnna kan zu hmanṭheh hi a lâwmawm hle.
10. **Report ṭûl dang** :
 - (1) Ringthar ṭha tak tak an neihte nên hlim takin ruai kan kil ho
 - (2) Ringlo mi, an V.C.-te pawh an tel a, ṭawngṭai te beiseiin kohhran thiltihnaa an rawn tel kha a lâwmawmin beiseina an tîsâng hle.

Report petu,

J.C. Zomuanthanga, Secy,

Tuikual North Kohhran RT Committee

Mission Development Training Centre (MDTC) Bualpui North, Kolasib Dist., Mizoram

- Lalvena Hnamte, Director

Kohhranhoten zing ṭawngṭaina lamah thla tin wawi khat (tahrík ni 27 apiangin) min ṭawngṭaipui ziah avangin ‘Mission Development Training Centre (MDTC), Bualpui’ tih hming hi chu kan hre bel viau tawhin ka ring a. Amaherawhchu, mi ṭhenkhatten, “Tunah khawiah nge i thawh tak?” tia min zawhna, “MDTC, Bualpuiah” tia ka chhan hian, “E, zing ṭawngṭai thupui buah a lan avangin kan lo ṭawngṭaipui ve ṭhin a. Mahse, chutah chuan eng thil chiah nge in tih ve a?” tih zawhna hian a zui ta ziah mai ṭhin a. Chuvang chuan, khawi nge, kohhranhoten min ṭawngṭaisak dan kawng an lo hriat thiam theih nan wawi khat na reng reng chu Ramthar chanchin buah hian ziakin tar lang ve ila a ṭha ang e, ka ti ta a. Han duhthawh leh deuh duhna dang ka nei bawk a. Synod hnuaia thawktu tam ber pawh hian MDTC hi ‘**ar vulh zirna hmun**’ ni deuh berah kan ngai hlawm tih a chiang a. Kei ngei pawh hi heta thawk tura ruat ka nih hma kha chuan ka ni ve tho mai. Tin, Ramthar Field lama thawktu

pawimawhte – Administrative Secretary, Field Secretary, Pastor leh Missionary-te hian an thawh mekna ram mite tana hamthatna kawng inhawng mek hi an chhawr tangaipui lehzuall theih nan ziaka inhrilhfiah hi thain ka hre baw a ni.

Tin, mi thenkhat, “Bualpui chu khawilaiah nge a awm?” tih emaw, “Khawi Bualpui berah nge?” ti taw a awm baw a. Bualpui tih hi Mizohovin khaw hming atana kan hman tam pawl tak mai a lo ni a, zawhna mak a ni hran lo ve. MDTC awmna hi, Bualpui North tiin an vuah a, Aizawl atanga Silchar pana kalin, NH 54 ah, Kawnpui khaw dawttu, km. 6 vela hla, Kolasib District chhunga awm a ni a. Kolasib atanga Aizawl lama kal chuan Thingdawl bul, km. 10 vela hla, khaw thengthaw nuam tak a ni.

1. **Ram kan neih dan** : Bul deuh atangin han tan ila. MDTC in a thut mek ram bigha 58.91 hi, 1967 kuma Bualpui khaw mite Kawnpuia sawikhawm an nih hmaa an khaw hmun hlui kha a ni a. Khatia khaw hmun a ruah takah khan, BRTF in camp atan an hmang phawt a, chumi hnu ah CRPF-ten battalion Hqrs.-ah an hmang leh a. CRPF-ten an

chhuahsan hnuah MAP-in an luah leh a, anni pawh chu eng emaw chen hnuah an chhuak ve leh ta a. Ram ruak chu Mizoram sawrkar kutah a awm ta rih a. Kum 1992 khan, Synod Mission Board hotute leh Bualpui ‘N’ Kohhran hruaitute thahnemngaihna avangin, khatih hun laia Revenue Minister zahawm tak, Pu Vaivenga (RIP) hnenah Ramthar rawngbawlna atana hman tangkai turin an dil ta a. Minister pawhin chutianga Pathian rawngbawlna atana hman tangkai chu tha a tih ve zawng tak mai a lo ni a. Tichuan, Synod Mission Board kutah hlan a lo ni ta a ni.

2. **MDTC din chhan** : Synod Mission Board hian huapzo rawngbawlna (Holistic Ministry) hi a policy hman mek a ni a. Hei vang hian thuhiril te, tract sem te, sikul te, damdawi lam te hmangin rawng kan bawl tam ber a. Kan ngaihtuahna kan hmang zau zel a, ramthara kan ringtharte ei leh bara an harsatna chuan rawngbawl tura chona thar min siamsak ta zel baw a. Tichuan, thlarau lam rawngbawlna kan kalpui rualin, tisa lam mamawh phuhruksak tura hmalak nan MDTC hi din a ni ta a ni. Kan ringtharte

khawsak harsatna hian nasa takin an kohhran ṭhanna tur a dal a, anmahni chipuite zingah a tidâwih a, Chanchin Ṭha darh zau zelna pawh a timuang em em a ni. Tin, a sum faiin emaw, thawmhnaw leh ei tur tein ṭanpui ta ila, an rilru kan tih piansual mai bakah, min dotute tan sawiselna remchang kan siamsak tihna a ni baw. Chu ai chuan anmahni ke ngeia an din chhuah theih nana kawng zawnsak hi a dik ta ber a. Hei hi hre reengin, Synod Mission Board chuan zirna ṭha te, an hriselna te leh eizawnna ngelnghet dap chhuahpuite hi a ngai pawimawh ta a ni. Tichuan, MDTC-ah hian kum 2001 aṭangin ar vulh (Poultry) training hawngin, 2005-ah Carpentry training, 2006-ah Agri. leh Horti. lam training hawn a lo ni ta zel a. Tunah hian eizawnna chi thum atan training kan pe mek a ni.

3. Trainees-te kan chhawm-dawlina : Tuna kan kalphung hman mekah chuan, Ramthar Field aṭanga ringtu, a ram mi an rawn tirhte chu an kal lam leh haw lam senso (TA&DA bill dan pangngaiin) SMB-in a tumsak a. MDTC-in thla tina an mess atan ₹ 1000/-, monthly sti-

pend ₹ 800/-, leh an cham chhung atana mut bu famkim kan lo tumsak baw a. SMB rawih mek missionary-te an rawn training chuan, mess fee an in tum chawp a ngai a, a bak zawng khi chu a pangngai vek a ni.

4. Training pekna trade hrang hrangte :

(1) *Ranvulh (AH&Vety) training* : Kan sawi tawh ang khan, ar vulh training-in kum 2001-ah bul ṭan a ni a. Tunah chuan vaw leh bawng enkawl pawh kan zirtir tel tawh a. Vety doctor kaihhruaina leh zirtirna hnuaiah tun thleng hian mi 57-in an zir chhuak tawh a. An training chhung hi thla 3 a rei a ni. Kum khatah batch hnih zel hawn a ni a: April-June leh September-November thleng a ni a. Batch khatah hian ranvulh lam tan seat 4 zel hawn a ni. An zirna atan hian chawhrualin broiler leh layer belhkhawmin 600 vel (off-season-ah tih loh chuan) vulh reng ang kan ni a, vawkpui 2 leh bawngpui 3 kan kaw tel baw. An sên tet aṭanga an puitlin thlenga ran chaw pek tur dik leh pek dan dik te, damdawia enkawl dan te, ran in leh a vel vawn dan te, ran in sak dan te uluk taka zirtir an ni a. Mission-

ary-ten an thawhna biala ran vulhtute tanpui nan an hmang a, a ram mi rawn zir chhuakten eizawn nan an hmang tangkai bawk a. Heta an zir bak case danglam leh harsa bikte an tawn chuan, kan vety doctor hi phone-in an rawn berawn zui zel a. An report dawn a nuamin a hlimawm thin khawp mai.

(2) **Carpentry training** : Thing hmanga themthiam zirna hi kum 2005 atang khan tan a ni tawh a. Missionary-te zing atangin hetiang lam lo training tawhte instructor atan hman an ni a. Kum khata batch hnih zel training-tir an ni a, batch khatna chuan February thla atanga June thla tawp thleng an zir a; batch hnihna in July thla chanve atanga November thla tawp thleng an zir thung. Batch tinin thla 5 zel an zir tihna a nih chu. Anni pawh hi batch tinah seat 4 zel pek an ni. MDTC atanga carpentry zir chhuak tawh hi mi 42 an ni a, ranvulh ang bawkin missionary-ten an thawhna ram mite an puin an zirtir chhawng a, ringtharten eizawn nan an hmang bawk a. Train chhuak tawhte hian an lawm thu an rawn sawi zui fo thin rualin, hma thar an lak dawnin an instructor hi an la rawn rawn zui zel bawk a. An

training chhungin hmanraw famkim (carpentry tools) chhawpsak vek an ni a, a hman dan mai bakah a tuai hnum leh tah hriam dan zirtir an ni bawk. In chhung bungraw pawimawh chi hrang hrang siam te, in sakna atana tul, tukverh frame, kawng-karpui leh chokut siam te bakah, thing in sak dan, a teh dik dan leh hmanraw ngai zat chhut chhuah dan thlengin zirtir an ni.

(3) **Agriculture & Horticulture training** : He training hi kum 2006 atang khan tan a lo ni tawh a. Lo leh huan siama eizawngtute pual a ni deuh ber mai. Tun thleng hian mi 24-in an zir chhuak tawh a. Trade danga mite ang bawkin seat 4 pek an ni a. Anni pawh hi thla 5 chhung zel zirtirin, kum khatah batch 2 bawk ruahman a ni. He training-na pawh hi missionary-te zing atanga sawrkar Training Institute atanga trained chhuak (Qualified Instructor)-in a kaihruai a. Thlai chi hrang hrang chin dan leh enkawl dan tha zawk te, huan-lo ram leilung te, boruak lum leh vawt mila thlai chin hlawk theih tur chi te, hnim hnah leh ran ek te leh changpat hmanga lei tha siam chhuah dan te, thlai an lo hrisel theih nana damdawi hman tur him si, tha

si te zirtirin, a hman dan te zirtir an ni a. ‘Farm science’ an zir tiin sawi ila, a hnuk a tawi berawm e. Tin, mi vantlangin kan hriat loh, kan huan ram lei thatna tibo lova thlai chi hrang indawta chin tur chi te, thlai chi sawngbawl dan leh a rah seng dan tha zawk nen lam uluk taka zirtir an ni.

5. Training tur tirh chungchang : Tuna kan kalphungah hi chuan, Mission field hrang hrangte a inchhawkin Agri. & Horti, AH & Vety., Carpentry training turte koh an ni thin a. Hei aia fuh zawka ruahman dan hi awmin a lang a. A chhan chu, ranvulha eizawn uar lo hnam an awm a (eg. Bengali), chutih laiin Tripura lamah chuan ar, vawk leh bawng vulh te an uar thung a. Manipur lam chu carpentry-ah an sang hle a, keini Mizohoi mahin an sang zawk mai thei. Home Mission North leh South atan hian a vaiin a pawimawh thung a. Arunachal leh Karbi Anglong tan chuan, carpentry leh Agri. lam emaw, ranvulh lam te an mamawh thei bawk, an hnena thawk mek missionary-ten an hre Chiang ber zel ang. Hei hi SMB tan pawh survey report neih kim vek a, an mamawh dan mila koh theih chu

a hun tawh a ni, he laia training kan tan atangin kum 10 a liam tawh a nia. A inchhawka koh kual ngawt hi a tha tawh lo, khawi biala miten nge chu lamkha lam mamawha tangkaipui tih hriat hi thil tul tak a ni.

Tichuan, he laia thu ka dawn thenkhat atang chuan, “Field Secretary/Administrative Secretary chumi/khami a awm lai khan training tur an rawn tir ngai lo” tih te a awm nual mai a. Hemi chungchangah hian ka han sawi kawp vek duh chu, A.S., emaw, F.S., emaw, Pastor leh missionary-te pawh ni se, kan thawhna ram mite ei leh bar zawnna kawnga tihhmasawn hi, holistic ministry-in a ken tel a ni tih hre thar leh ila. A tir lama kan sawi tawh angin, kan ringtharte khawsak harsatna/retheihna hi kohhran than zelna daltu lian tak a nih avangin kan sut kianpui tur a ni. Chu mai bakah missionary-ten ringlote hnen kan thlen theihna kawng pawimawh a ni a, an tana economic lama hlutna kan neih ve te pawh hi thil tul tak a ni. Tin, he training centre-ah hian Mizo tawng hi theory zirtir nan hmang mah ila, practical hi a tam mah zawk a. A ram mi, Mizo tawng thiam lo tan pawh

hlawhtlin dan kawng a awm tho avangin, an tan harsa lutuk a ni bik lo. Instructor-te zingah English, Hindi, Assamese, Bengali, Karbi leh Chakma tawng thiam an awm a. Kan in tanpui tawn thei vek a ni.

Tin, kan Synod Mission Board hian he training hi ramthara ringtharte puala a ruahman a nih rualin, kaihhruaina buah chuan, missionary-ten an pension hnu a eizawn leh zelna haihchham lova an awm theihna tura an inzir theih nan tih a ni bawk a. Hei hian missionary-te zinga ranvulh tui mi te, huan siam lam tui mi te, carpentry lam tui mite tan kawng a hawng tih hriain, kan duh phawt chuan hotute hnenah dil inthlahrung lo ila a tha ang.

6. **Hma lam beiseina** : MDTC hi training pekna hmun a nih rualin, production centre a nih telna hi nasa taka tihhmasawn tum mek a ni bawk a. Training nana ar te, vawk leh bawng kan vulh mek te leh huan thlai kan chin te, carpentry lamin an thil siam chhuahte hi sum eng emaw zat lak luhna remchangah siam dan kawng a awm a. Tuna kan han ruahman chhinna hi Pathian zara a hlawhtlin theih chuan, kum 5 hnu lamah chuan Synod Grant mamawh lova mahni intodelh thei turin kan beisei a ni. Hemi tihlawhtling tur hian thawktuten lungruak takin hma tharte kan la mek zel a. Kohhranhote min tawngtaipuina azarah hlawhtlin ngei pawh kan inbeisei.

Ramthar rawngbâwl nana thilpek petute chhonzawmna

- | | |
|--|----------|
| 123. <i>Lengpui Kohhran</i> - Assam Field-a Pi Vanlalpari, Evangelist-te chhungkaw tanpui nân | ₹ 15,000 |
| 124. <i>Mamit Hmunsâm Kohhran Hmeichhia</i> - Tripura Field Noagang biala ST Para Biak In sak tanpui nân | ₹ 5,000 |
| 125. Chanmari Kohhran - Manipur field-a Yairipok Biak In sak nân | ₹ 60,000 |
| 126. Tlungvel Field Veng Kohhran R.T. Com. - Jharkhand Field-a Jugia Pastor Bial tanpui nân | ₹ 15,000 |
| 127. <i>Maryland Stat, Frederick Presbyterian Mizo Kohhran Hmeichhia</i> , USA- Tripura Field Tuidu Biala Lokhidon Biak In sak nan | ₹ 15,000 |
| 128. <i>Chawnpui Kohhran Ramthar Com.</i> - Barak Area-a Dullupcheraa | |

	Mission Quarters leh Biak In foundation Repair nan	₹ 45,000
129.	<i>Pu J.H. Zoëna-te chhûng, Republic Vêng - Arunachal 'E'</i> Field-a Jairampur Biak In sak nan	₹ 20,000
130.	<i>Băktăwng Venghlun Kohhran - Jharkhand Field Dumka Biala</i> Gospel Campaign neih nan	₹ 5,000
131.	<i>Ramhlun Kohhran Ramthar Com. - Arunachal 'W' Field</i> Tato Biala Karo Biak In hmun tûr lei nan	₹ 16,000
132.	<i>Ramhlun Kohhran Ramthar Com. - Jharkhand Field-a Biak In sak nan</i>	₹ 70,000
133.	<i>Ramhlun Kohhran Ramthar Com. - Nepal Field-a Lucham</i> Crusade-pui neih nan	₹ 80,000
134.	<i>Hualtu Kohhran Hmeichhia - Ramthar rawngbăwlina a tûl apianga hman atân</i>	₹ 1,000
135.	<i>North Hlimen Pastor Bial R. T. Com. - Ramthar rawngbăwlina</i> a tûl apianga hman atân	₹ 10,000
136.	<i>Pu Ropiāngliana te chhûngkua, Nursery Veng - Orissa rawngbăwlina</i> tanpui nan	₹ 4,000
137.	<i>Pu Liansanga te chhûng, Khatla - Barak Area Pailapul Tui pump siam nan</i>	₹ 30,000
138.	<i>Pu R. Lalhmingliana, Aizawl Venglai - Arunachal 'W' Field</i> Laimekuri sikul class room Partition siam nan	₹ 10,000
139.	<i>Sailutar Kohhran - Tripura Field Udaipur Biala Samukhchhora Qtrs. sak nan</i>	₹ 6,400
140.	<i>Electric Veng Bial KTP - Karbi Anglong Field-a Koilamati Biala Sotiana</i> Biak In sak nan	₹ 30,000
141.	<i>Chanmani 'W' Kohhran R. T. Com - Tripura Field-a Darchawi Kohhran</i> Biak In sak nan	₹ 1,00,000
142.	<i>Pu Zothanmawia te chhûng, Vaivakawn - Damparengpui sikul tan</i>	– Type-writer
143.	<i>Hunthar Kohhran - Tripura Field-a Karbook Bial Srikanto Biak In sak nan</i>	₹ 12,000
144.	<i>Mission Vengthlang Kohhran R. T. Com. - Arunachal Field-a</i> Tato Bial Pastor Qtrs Retaining wall siam nan	₹ 60,000
145.	<i>Dâm Vêng Kohhran - Barak Area Kabuganj Biala Salipur P/S</i> Biak In sak nan	₹ 30,000
146.	<i>Pi K. Liankimi te chhûngkua, Mission Vêng - Tripura Field-a</i> Ganganagar Pastor Biala Uanofa Biak In chung tûr rangva lei nan	₹ 5,000
147.	<i>Nursery Kohhran - Tripura Field Karbook Pastor Bial Ananbandu</i> Biak In sak nan	₹ 18,643
148.	<i>Kanan Kohhran Aizawl - Arunachal 'W' Field Pasighat Biala</i> ringthar Mizorama hrui nan	₹ 30,000
149.	<i>Kanan Kohhran Aizawl - Arunachal 'E' Field Jongsam Biak</i> In thutthleng 10 siam nan	₹ 5,000
150.	<i>Kanan Kohhran Aizawl - Home Mission North Saihapui K-a Biak In sak nan</i>	₹ 20,000
151.	<i>Kanan Kohhran Aizawl - Tripura Field Tuidu Bial Rabokva Biak In sak nan</i>	₹ 15,000
152.	<i>Kanan Kohhran Aizawl - Patna Field-a Medical Free Clinic neih nan</i>	₹ 20,000
153.	<i>Keifang Police Kohhran - Jharkhand Field-a Rev. B. Vanlalfaka Bialin</i> an hman atân Slide Projector lei nan	₹ 5,000
154.	<i>Electric Veng Pastor Bial Kohhran Hmeichhia - Patna Field Khagaria</i> khuaa missionary qtrs-a dah tûra Inverter/Generator lei nan	₹ 20,000

155. *Electric Veng Pastor Bial Kohhran Hmeichhia* - Tripura Field-a
Karaimura Biak In chung tûr lei nan ₹ 10,000
156. *Sateek Pastor Bial Kohhran Hmeichhia* - Tripura Field-a ST Para
Biak In sak nan ₹ 6,000
157. *Dawrpui Kohhran R. T. Com. Pathianni vawi khat sa ei ai* -
Tripura Field Darchawi Biala Direct Evangelism rawngbawl nan ₹ 30,680
158. *Miss Zotawni, Sister, PC Hospital, Durtlang, a u L.C. Thanga (Liana)*
hriat reng nan - Sliiguri Field-a Simulbari Biak In sak nan ₹ 1,50,000
159. *Armed Veng Kohhran R. T. Com.* - Tripura Field-a Ganganagar Biak In
sak tanpuina ₹ 1,00,000
160. *Zarkawt Presbyterian Kohhran R. T. Com.* - Arunachal 'W' Field-a
Tato Biak In sak nan ₹ 3,00,000
161. *Zarkawt Presbyterian Kohhran R. T. Com.* - Dolchhora Biak In sak nan ₹ 50,000
162. *Zarkawt Presbyterian Kohhran R. T. Com.* - HM 'N' Persang Biak In sak nan ₹ 50,000
163. *Zarkawt Presbyterian Kohhran R. T. Com.* - Jharkhand Field-a
Kathikund Bial Campaign nân Generator lei nan ₹ 20,000
164. *Zarkawt Presbyterian Kohhran R. T. Com.* - Jharkhand Field-a
Masihi Sangati Convention mi 5 kal man ₹ 20,000
165. *Zarkawt Presbyterian Kohhran R. T. Com.* - Manipur Field Headquarters
Cycle lei nan ₹ 3,000
166. *Zarkawt Presbyterian Kohhran R. T. Com.* - Nepal Field-a Parsa
Biak In sak nan ₹ 2,00,000
167. *Zarkawt Presbyterian Kohhran R. T. Com.* - Patna Field-a
Papra Biak In hmun lei nan ₹ 1,00,000
168. *Serchhip Pastor Bial Kohhran Hmeichhia* - Arunachal 'E' Field-a
Evan Lalbiakhluni thawhna Kohhranin a tûl apianga an hman atan ₹ 5,000
169. *Vênghlui Kohhran* - Karbi Anglong Field-a Silonijan Biala Oklangkher
Biak In sak nan ₹ 40,000
170. *Vênghlui Kohhran* - Karbi Anglong Field-a Koilamati Biala Rishalkhidi
Biak In sak nan ₹ 20,000
171. *Vênghlui Kohhran* - Karbi Anglong Field-a Gospel Team tân
Generator lei nan ₹ 40,000
172. *Zamuang Bial Kohhran Hmeichhia* - Tripura Field-a Burburia Bial
Tuiongor Kohhran tanpui nan ₹ 2,000
173. *Zamuang Bial Kohhran Hmeichhia* - Tripura Field-a Burburia Bial
Kasko Kohhran tanpui nan ₹ 2,000
174. *Biate Pastor Bial Kohhran Hmeichhia* - Nepal Field-a Katari
Biak In sak tanpui nan ₹ 2,000
175. *Ngopa Kohhran* - Jharkhand Field-a Biak In sak tanpui nan ₹ 23,000
176. *Ngopa Chhim Veng Kohhran* - Jharkhand Field-a Biak In sak tanpui nan ₹ 8,000
177. *Ngopa North Kohhran* - Jharkhand Field-a Biak In sak tanpui nan ₹ 10,000

SYNOD BOOKROOM BOOK NEWS

Postal Regn. No. MZR/46/2009-2011
RNI Regn. No. 40380/88

1. **Bible hmunhma** : Bible-a an dinhmun sawi fiah hnua tun laia an dinhmun ziah lanna, Revd Chuauthuama ziak. Aman ₹ 100.

2. **Pathian ruat inneihna** : Nupui pasal nei tawh leh la nei turtena hriat ngei ngei chi, Lalbiakenga Fanai lehlín. Aman ₹ 50.

3. **Ka hre thiam ta** : Mahni inhriat chian leh, kan rin leh kan biak hriat chian pawimawhzia tar lanna, Lalmuanpuui buatsaih. Aman ₹ 80.

4. **Pelendo** : Congo rama Pathian Zawlnéi chanchin, Missionary-te tana chona tha tak, Upa Dr. L.N. Tluanga lehlín. Aman ₹ 50.

5. **Nun chāwmtu Vol I&II** : Electric Veng Branch KTP buatsaih. Aman ₹ 60 ve ve.

6. **Eden huan Vengtu** : Genesis leh Exodus aṭanga sermon nung tak, Pastor Senior C. Lianzuala ziak. Aman ₹ 70.

7. **Ringtu nun kawng** : Pi Lalzawmliani ziak. Aman ₹ 100.

8. **Hausakna thurûk** : Mi hausate hausakna leh Lalpa laka kan hausakna, thlamuanna leh nunna keng tel, Rochhunga ziak. Aman ₹ 70.

9. **Thih nge dam** : Novel dangdai leh ngaihnaawm, P.C. Lawmkunga ziak. Aman ₹ 100.

From :
Manager
Ramthar, Synod Office
Aizawl - 796 001,
Mizoram, India
Phone : 2325899

RAMTHAR
(Mission)

To

*Published by Rev. Lalchhuanmawia and Printed at the
Synod Press, Aizawl on behalf of Ramthar Association,
Aizawl, Mizoram. Copies - 23,000*

Visit us : www.mizoramsynod.org